

۱- تَرجم الكلمات التي تحتها خط: (۱ نمره)

(الف) سَلوكُ هذا الطالبِ يَصْرُنَا!

(ب) الْمُفْرَدَاتُ الْعَرَبِيَّةُ دَخَلَتِ الْفَارِسِيَّةَ!

(ج) عِنْدَنَا حُطُّطٌ دَقِيقَةٌ لِقِرَاءَةِ الدَّرْسِ!

(د) الثَّقَافَةُ الْإِيرَانِيَّةُ مَشْهُورَةٌ فِي الْعَالَمِ!

۲- اكتب المترادفتين و المتضادتين: (كلمات زائدتان) (۵ / ۰ نمره)

«كَلَم- الأمام- اليسار- حَدَث- كَثَر- الوراء»

(الف) = (ب) ≠

۳- عَيِّن الكلمة الغريبة في المعنى: (۵ / ۰ نمره)

(الف) (۱) الأحمَر (۲) الأسود

(ب) (۱) التَّسَلُّل (۲) الْمُتَفَرِّج

۴- اكتب مُفْرَد أو جمع الكلمتين: (۵ / ۰ نمره)

«تَنمو أثمارُ هذه الشَّجَرَة على جذعها و يوجدُ نوعٌ منها في بعضِ الجُزُر!»

(الف) الجُزُر ←

(ب) الجذع ←

■ ترجم الجمل التالية: (۵ / ۴ نمره)

-۵

(الف) «و إذا خاطَبَهُمُ الْجاهِلُونَ قالوا سَلاماً» (۵ / ۰)

(ب) «أَنفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لا بَيْعَ فِيهِ و لا حُلَّةَ» (۷۵ / ۰)

-۶

(الف) وافقَ الأستاذُ أن يُوجَل لهُم الإمتحانَ لِمُدَّة أسبوعٍ واحدٍ! (۵ / ۰)

(ب) أَلَّفَ عدَدٌ من العلماءِ كُتُباً في مَجالات التَّربِيَةِ يَرْتَبِطُ بَعْضُها بِالْمُتَعَلِّمِ! (۷۵ / ۰)

-۷

(الف) نَطَقَ الْعَرَبُ هذه الكلماتَ وَفَقاً لِأَسْتِثْمِهم! (۵ / ۰)

(ب) هذه الأَسْتاذَةُ حَصَلت على شَهادَةِ الدُّكْتوراه في الدَّراساتِ الْإِسْلامِيَّةِ! (۷۵ / ۰)

(ج) الشَّجَرَةُ الْخانِقَةُ تَبْدَأُ حَياتِها بِالْإِلْتِفافِ حَوْلَ جِذْعِ شَجَرَةٍ! (۷۵ / ۰)

۸- اِنْتخِب الترجمة الصَّحيحة: (۵ / ۰ نمره)

(الف) «قالَت الأعرابُ أَمَّا قُل لَم تُؤْمِنُوا و لكن قولوا أَسْلَمْنَا»: باديه نشينان گفتمند:

(۱) «ايمان آورديم.» بگو: «ايمان نياورديد؛ بلکه بگويد: اسلام آورديم.»

(۲) «ايمان آورده ايم.» بگو: «ايمان نخواهيد آورد؛ بلکه بگويد: اسلام می آوريم.»

(ب) «قَم عَن مَجْلِسِكَ لِأبيكَ و مُعَلِّمِكَ و إِنْ كُنْتَ أَميراً!»:

(۱) اگر فرمانده شدي، برای پدر و معلم خود بايد از جايت بلند شوي!

(۲) از جايت برای پدر و معلمت برخيز، اگرچه فرمانده باشي!

۹- كَمَل الفراغات بالترجمة الصَّحيحة: (۵ / ۱ نمره)

(الف) «لَنْ تَنالوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ»:

هرگز به نيكي تا از آنچه كه انفاق كنيد.

(ب) عَلَيْكَ أَنْ لا تَتَدَخَّلَ في موضوعٍ تُعَرِّضُ نَفْسَكَ لِلتُّهْمِ!:

تو نبايد در موضوعي كه خودت را در معرض قرار دهی!

(ج) إِنَّكُمْ مَسْؤُولُونَ حَتَّى عَنِ الْبِقَاعِ و الْبِهائمِ!:

به راستي شما حَتَّى در برابر و مسئول هستيد!

- ۱۰- تَرجم الأفعال التي تحتها خط: (۱ نمره)
 الف) هذا اللاعبُ سَيَسْجُلُ هدفاً!
 ب) يُكْتَبُ حديثٌ على اللوحةِ!
 ج) لِنَعْتَمِدُ على قُدْرَاتِنَا في الحياةِ!
 د) قَدْ انْكَسَرَتِ زُجَاجَةٌ في المِخْتَبَرِ!
- ۱۱- عَيِّن نوعَ الأفعالِ في الجُمَلاتِ التَّالِيَةِ: (الماضي، المضارع، الأمر، النهي): (۱ نمره)
 الف) أَلْفَ هذا العالمُ كتاباً يَصُمُّ المفرداتِ الفارسيَّةِ في العربيَّةِ!
 ب) رجاءٌ اسْتَمِعَنَ إلى دَرَسِ الأستاذِ و لا تَكْتَبَنَّ شيئاً في دفترِكَ!
 ۱۲- عَيِّن اسمَ الفاعلِ و اسمَ المبالغةِ و اسمَ المكانِ في العبَّارتينِ التَّالِيَتينِ: (۲۵ / ۰ نمره)
 «سافرنا قبل سنةٍ إلى مَعْبَدِ كردكلا في مُحافِظَةِ مازندرانِ بالسيَّارةِ! هذا الرَّجُلُ مِن عُلَماءِ مَدِينَتِنَا الكِبَارِ!»
 ۱۳- عَيِّن المطلوبَ منك:
 الف) اجْعَلْ في الفِراغِ العَدَدَ المُناسبَ: (۲۵ / ۰ نمره)
 «مِنَّهُ تَقْسِيمٌ على أربعةٍ يُساوي!»
 ب) عَيِّن فعلاً يُعادِلُ المُستقبِلِ المُنفيِّ في اللُّغَةِ الفارسيَّةِ: (۲۵ / ۰ نمره)
 (۱) لا تُشْكَلُوا (۲) لَنْ تُشْكَلَنَّ (۳) لَنْ تُشْكَلَنَّ (۴) لَمْ يُشْكَلَنَّ
 ج) عَيِّن فعلاً يُعادِلُ الماضِي المُنفيِّ في اللُّغَةِ الفارسيَّةِ: (۲۵ / ۰ نمره)
 (۱) لا يُجَالِسُهُمْ (۲) لا تُجَالِسُ (۳) لَمْ تُجَالِسُوا (۴) لَنْجَالِسُ
- ۱۴- أكْمِلْ تَرْجَمَةَ هذه الجُمَلَةِ حَسَبِ القَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا حَوْلَ الجُمَلَةِ بَعْدَ النُّكْرَةِ: (۵ / ۰ نمره)
 «شاهدتُ أستاذاً قد دَرَسْنَا قبلَ سنةٍ في المَدْرَسَةِ!»:
 استادی را دیدم!
 ۱۵- تَرْجِمْ هذه العبَّاراتِ حَسَبِ القَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا: (۵ / ۰ نمره)
 الف) ﴿لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا﴾
 ب) قد جاءَ الأستاذُ لِكِي يَتَكَلَّمَ معِ الطُّلابِ!
 ۱۶- انْتخَبِ الجوابَ الصَّحيحَ حَسَبِ القَوَاعِدِ: (۱ نمره)
 الف) أصدِقائِي لا يَظْلِمُوا كَمَا لا يُحِبُّونَ أَنْ يَظْلَمُوا! (نبايد ستم كنند- ستم می كنند- ستم نكنيد)
 ب) زَميلتي من الجامعةِ في السَّنَةِ القادِمَةِ! (تَخَرَّجَتْ- لَمْ تَتَخَرَّجْ- لَنْ تَتَخَرَّجْ)
 ج) ﴿لَمْ تَقُولُونَ ما﴾ (لَتَفْعَلُوا- لا تَفْعَلُونَ- لا تَفْعَلُوا)
 د) أريدُ أَنْ أُكْتَبَ إنشَاءً رائعاً! (بنويسم- می نويسم- نوشته ام)
 ۱۷- تَرْجِمْ هاتينِ الجُمَلَتينِ حَسَبِ القَوَاعِدِ الَّتِي قَرَأْتَهَا في مَعانيِ الأفعالِ النَّاقِصَةِ: (۱ نمره)
 الف) كانوا يَسْتَمِعُونَ إلى كلامِ المَعْلَمِ!
 ب) كُنْتُ ساكِنَةً و ما قُلْتُ كَلِمَةً!
 ۱۸- عَيِّن المَحَلَّ الإِعْرابِيَّ للكلماتِ الَّتِي تَحْتَهَا خطٌّ: (۱ نمره)
 الف) العالِمُ بلا عَمَلٍ كالشَّجَرِ بلا ثَمَرٍ!
 ب) نَظَّفَ التَّلَامِيذُ مَدْرَسَتَهُمُ الكَبِيرَةَ أَمْسَ!
 ۱۹- الف) انْتخَبِ إجابةً مناسبةً: (۵ / ۰ نمره)
 «- مَنْ يُسْجَلُ هدفاً في هذه المِباراةِ؟»
 (۱) أَحَدُ المُهاجِمِينَ
 (۲) هَذَا المَرْمِي
 ب) رَتَّبَ الكلماتِ و اكَتَبْ عِبارةً صَحِيحَةً:
 «الأدويةُ / زُملائي / أُسْتَلِمُ / لِ / في / القافلةِ /!»

۲۰- انتخاب کلمه مناسبه للفراغ (کلمتان زائدتان): (۱/ ۵ مره)

فَضَح- المَطَار- المَشَاغِب- عَجَب- تَعَنَّت- السِّيَاحُ- الشَّرَشْفُ- لَيْتَ

الف) شيءٌ نَجَعَلُهُ حَوْلَ المَزْرَعَةِ لِحِمَايَةِ مِئِنهَا!

ب) قِطْعَةٌ فَمَاشٍ تُوضَعُ عَلَى السَّرِيرِ!

ج) مَكَانٌ نَذْهَبُ إِلَيْهِ لِلسَّفَرِ بِالمَطَايِرِ يُسَمَّى !

د) المَطَالِبُ هُوَ الَّذِي يَضُرُّ الآخَرِينَ بِسُلُوكِهِ!

هـ) تَطْرُحُ سؤَالاً صَعَباً لِإِجَادِ المَشَقَّةِ وَ اسْمُ هَذَا العَمَلِ !

و) المَحَاوَلَةُ لـ النِّاسِ مِنَ الكِبَايِرِ!

۲۱- إقرأ النَّصَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ مَا يُنَاسِبُ النَّصَّ: (۱/ ۵ مره)

«خَيْرُ إِخْوَانِكَ مَنْ دَعَاكَ إِلَى صِدْقِ المَقَالِ بِصِدْقِ مَقَالِهِ، وَ نَدَبَكَ إِلَى أَفْضَلِ الأَعْمَالِ بِحُسْنِ أَعْمَالِهِ؛ إِذَنْ فَكُنْ صَادِقاً مَعَ نَفْسِكَ وَ مَعَ

الآخَرِينَ فِي الحَيَاةِ وَ لَا تَهْرُبْ مِنَ الوَاقِعِ أَبَداً، فَإِنْ هَرَبْتَ مِنَ الوَاقِعِ فَسَوْفَ تُوَاجَهُ صُعُوبَاتٍ كَثِيرَةً وَ تُضْطَرُّ إِلَى الكِذْبِ عِدَّةَ مَرَّاتٍ، وَ بَعْدَ ذَلِكَ

يَتَبَيَّنُ كَذْبُكَ لِلآخَرِينَ، فَتَفْشَلُ فِي حَيَاتِكَ وَ اعْلَمْ عَلَيْكَ أَنْ تَصَدَّقَ فِي حَيَاتِكَ، لِأَنَّ الكِذْبَ مِفْتَاحُ كُلِّ شَرٍّ!»

الف) عَيِّنِ الصَّحِيحَ أَوْ الخَطَأَ حَسَبَ النَّصِّ:

١) قَدْ نَكَذَبَ وَ هَذَا العَمَلُ يُفِيدُنَا أحياناً! (الصَّحِيحُ / الخَطَأُ)

٢) عَلَيْكَ أَنْ تَكُونَ صَادِقاً مَعَ جَمِيعِ النِّاسِ! (الصَّحِيحُ / الخَطَأُ)

٣) إِنَّ الشَّرَّ مِفْتَاحُ الكِذْبِ حَقّاً! (الصَّحِيحُ / الخَطَأُ)

ب) مَنْ خَيْرُ إِخْوَانِكَ؟

ج) لِمَنْ يَتَبَيَّنُ الكِذْبُ؟

د) أُوَاجَهُ صُعُوبَاتٍ مَعَ الكِذْبِ فِي الحَيَاةِ؟